

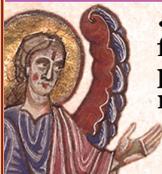


20 ans déjà ... et pourtant ...

Du 17 février 2002 au 17 février 2022, voici 20 ans déjà que j'ai été ordonné prêtre. Et même si je ne souhaite pas trop parler de moi-même, l'accueil de la nouvelle traduction du Missel Romain me replonge dans ce qui est au cœur du sacrement que j'ai reçu avec mes confrères prêtres pour le service du peuple de Dieu et me pousse à témoigner dans l'espoir que cela parle à l'un ou l'autre.

Plus que jamais, la nouvelle traduction m'oblige à relire attentivement et à méditer les paroles qu'à force de répéter je risquais de réciter rapidement par habitude sans les savourer et sans me laisser interpeller. Un dossier est présenté par Pascal dans ce numéro pour attirer notre attention sur les changements et nous aider à les intérioriser. Mais à travers cela, c'est surtout un appel à redécouvrir la messe et à la vivre de tout notre cœur qui nous est lancé.

Certains mots de l'ancienne traduction sont tellement ancrés dans ma mémoire qu'ils reviennent presque spontanément ; et je comprends que pendant un temps, nous soyons à cheval entre les expressions de l'ancienne et de la nouvelle traduction. Est-ce là un simple lapsus ou le signe que j'ai de la peine à passer à la nouvelle traduction ? Peu importe la réponse, chaque fois que je m'en rends compte, je prends de plus en plus conscience que la messe est une



«A la lumière du motu proprio, fideliter, au § 3 du canon, implique une triple fidélité : premièrement au texte original ; en particulier à la langue dans laquelle il est traduit et enfin, à l'intelligibilité du texte pour ceux à qui il est destiné »

prière que j'ai reçue et que je célèbre au nom du Christ pour son Eglise ; et je dois pour cela accueillir ce qui m'est donné. Je découvre chaque jour la richesse

Institutio Generalis Missalis
Romani, § 391-392



d'expressions de la foi et de manières de nous adresser à Dieu. Je réalise chaque jour combien est grand le « Mystère » et cela éveille mon cœur à l'émerveillement et à l'action de grâce.

Le moment de la messe, qui constitue le cœur de notre vie, est aussi le moment par excellence où je prends conscience de mes manques et de mes échecs, moment où j'apprends à affronter mes doutes, à surmonter mes peurs, à me laisser brûler par le feu du pardon et à tendre vers la lumière. Concrètement, il m'arrive parfois, voire souvent, qu'en lisant les Ecritures et en les commentant pour la communauté (tout comme en prononçant certaines paroles du missel), je sente que là le Seigneur m'interpelle moi-même autant, voire plus, que ceux à qui je m'adresse. Que dire aussi du manque que j'éprouve quand je ne peux célébrer ou du malaise quand je ressens le poids de mes manques et de mes péchés alors que je célèbre !

Oui, Seigneur, tu m'as choisi sans aucun mérite de ma part. La conscience de ma propre fragilité et de celle de ceux que tu m'as confiés fait de moi un témoin privilégié de l'action de ta grâce et de ta miséricorde. Parfois, j'ai eu peur de parler, envie de me taire ou de dire une homélie qui ne puisse blesser personne. J'ai éprouvé de la souffrance devant mes propres manquements et devant certaines choses qui se passent dans l'Eglise, devant le décalage entre ce que nous devons être et ce que nous sommes (ou ce dont nous donnons l'air), mais ta grâce m'a relevé et soutenu jusqu'à ce jour. Vingt ans déjà, et pourtant tu me donnes toujours la joie de comprendre que la messe, ce ne sont pas les mêmes paroles répétées chaque jour, parfois dans la routine et l'inattention, mais c'est toi-même qui places ta parole dans ma bouche pour te rendre grâce et pour reconforter mes frères et sœurs, une parole qui se renouvelle au fil des jours et des circonstances et qui a chaque jour une saveur particulière.

Merci Seigneur de m'avoir estimé digne de servir à ta table ; merci pour l'espérance qui soutient ma marche, même et surtout dans les jours les plus difficiles ; merci pour tes enfants et tes serviteurs que tu mets sur mon chemin pour qu'ensemble notre chemin soit plus agréable.

A. Louis Wetshokonda

Découverte de la nouvelle traduction du Missel romain

« Une nouvelle traduction est, en elle-même, un authentique acte de Tradition du mystère de la foi car elle s'insère dans une histoire continue de la transmission de la foi tout en témoignant de l'élan missionnaire et évangélique de l'Eglise, toujours soucieuse de donner à entendre ce mystère dans les cultures contemporaines. »

AELF, DECOUVRIR LA NOUVELLE TRADUCTION DU MISSEL ROMAIN, 2019, p23

Par la traduction, l'Eglise rend disponible le message du Christ dans d'autres langues que celle dans laquelle les évangiles ont été rédigés (le grec ancien).

Pourquoi une nouvelle traduction en français ?

Loin d'une révolution, il s'agit d'une adaptation.

Parce que la langue française est une langue vivante, de nouveaux mots sont créés, d'autres tombent en désuétude, le sens des mots évolue. Il fallait donc adapter les textes du Missel à cette évolution de la langue pour qu'ils gardent leur sens.

La nouvelle traduction permet également de « coller » davantage au texte latin, le texte de référence pour notre liturgie, et donc d'être davantage en communion avec la prière des générations de chrétiens qui nous ont précédés.

De plus, cela nous permet d'être également plus proches des catholiques non francophones qui, eux aussi, ont un Missel traduit à partir du latin.

En clair, fruit de plusieurs années de travail, cette nouvelle traduction induit quelques changements afin que la prière des fidèles soit plus exacte dans la formulation de la foi et conforme à la langue française.

Entrons plus avant dans cette nouvelle traduction en découvrant la raison des changements les plus importants et ce que cela implique pour notre foi. La liste des changements ci-dessous n'est donc pas exhaustive ! Je ne mentionne notamment pas les prières dites exclusivement par le prêtre.

Pour vous aider à localiser les **modifications** dont je vais parler, voici un schéma simplifié de la Messe :

1. Rites initiaux
 - a. Signe de croix
 - b. Salutation
 - c. Acte pénitentiel (notamment le confiteor et le kyrie)
 - d. Gloria
 - e. Prière de collecte
2. Liturgie de la Parole
 - a. Lectures (1 ou 2 lectures, psaume, évangile, homélie)
 - b. Credo
 - c. Prière universelle
3. Liturgie eucharistique
 - a. Préparations des dons (Tu es béni, Seigneur, Dieu de l'univers, etc.)
 - b. Prière sur les offrandes (orate fratres : Priez, frères et sœurs,)
 - c. Préface (Le Seigneur soit avec vous...)
 - d. Sanctus
 - e. Prière eucharistique (se termine par « Par Lui, avec Lui et en l'honneur de Lui »)
 - f. Rite de la communion (Notre-Père, geste de paix, Agnus Dei, communion)
 - g. Prière après la communion (Prions le Seigneur...)
4. Rite de conclusion (bénédiction + **envoi**)



A Frères -> frères et sœurs

C'est un changement minime, en terme de mots, mais qui n'a rien d'anodin.

La nouvelle traduction du Missel romain remplace à plusieurs reprises le mot « *frères* » par « *frères et sœurs* », et le mot « *serviteurs* » par « *serviteurs et servantes* ».

Par exemple :

1. dans le Confiteor : « *C'est pourquoi je supplie la bienheureuse Vierge Marie, les anges et tous les saints, et vous aussi, **frères et sœurs**, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu* ».
2. dans l'Orate fratres (invite à la prière sur les offrandes) : « *Priez, **frères et sœurs**...* ».

3. dans la prière eucharistique I, la commémoration des défunts:
« *Souviens-toi Seigneur, de **tes serviteurs et de tes servantes...*** ».

Il faut noter que le terme « sœur » n'apparaît pas en latin, mais il ne faudrait cependant pas réduire cette féminisation des termes à une simple concession faite à la modernité : il s'agit aussi de... revenir à la Tradition !

Par exemple, concernant la commémoration des défunts, le texte latin mentionne le féminin et le masculin (...*famulorum famularumque tuarum...*) : « *de Tes serviteurs et de Tes servantes* ».

Cela avait été « gommé » dans la précédente traduction en français qui ne mentionnait que les serviteurs.

De plus, cela nous permet de renouer avec les chrétiens du premier millénaire qui se désignaient en tant que frères et sœurs, on en trouve de nombreux exemples dans la littérature ancienne :

Exemples :

1. la lettre à Philémon, Phm 1,2 : « *notre chère sœur Aphia* »
2. les lettres d'Ignace d'Antioche (II^{ème} siècle) mentionne les *frères et sœurs bien-aimés* ».

Une dernière remarque : lors de la bénédiction des offrandes, le prêtre parle du « ... *fruit du travail des hommes...* ». Ici, c'est l'humain, homme et femme, qui est visé et non le « mâle ». C'est pourquoi la nouvelle traduction ne prévoit pas un « ... fruit du travail des hommes et des femmes ... ».

B Le péché du monde -> les péchés du monde

Ce changement intervient dans le Gloria et dans l'Agnus Dei.

Cette modification est, somme toute, mineure : il ne conviendrait pas d'en forcer l'interprétation.

C'est essentiellement un problème linguistique.

Dans l'évangile, en grec, le mot péché est au singulier. Par contre, en latin, il est au pluriel : « *peccata* ».

Comme il s'agit ici de traduire le missel romain du latin vers le français, par souci de cohérence, c'est le pluriel qui sera dorénavant utilisé.

C Le Credo de Nicée-Constantinople

Voici un des changements les plus importants et les plus attendus :
Dans le Credo, la phrase

« *Engendré, non pas créé, de même nature que le Père et par Lui tout a été fait* »

est remplacée par

« *Engendré, non pas créé, **consubstantiel au Père** et par Lui tout a été fait* ».

Pourquoi est-ce important ? Petite explication :

Vous et moi, partageons la même nature, nous sommes en effet de nature humaine, et pourtant nous sommes des individus différents. Nous ne sommes pas consubstantiels.

Zeus et Poséidon, dans la mythologie grecque, sont également de même nature, divine cette fois, mais ce sont des dieux différents, des individus différents. Ils ne sont pas consubstantiels.

Vous comprenez donc que dire du Fils qu'Il est "de même nature que le Père" est insuffisant et peut amener à conclure que le Père et le Fils sont deux dieux différents!

Consubstantiel signifie que le Père et le Fils ne sont pas seulement de même nature (ce qui est vrai), mais également de même "substance", c'est à dire, un seul et même Dieu, un Dieu unique, un seul Etre.

Utiliser « *consubstantiel* » exprime, sans ambiguïté, que notre foi est monothéiste, ce que ne faisait pas « *de même nature* ».

D Prière sur les offrandes

A la suite de la préparation des dons (= l'offertoire) et avant la préface, le prêtre lance une invite pour la prière sur les offrandes.

L'ancien texte en français est celui-ci : « *Prions ensemble au moment d'offrir le sacrifice de toute l'Eglise* ». Auquel l'assemblée répond par : « *Pour la gloire de Dieu et le salut du monde* ».

Ce texte est toujours valable, mais un autre est proposé en premier, traduction plus fidèle au texte de référence.

Le voici :

Le prêtre :

« *Priez, frères et sœurs :
que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre,
soit agréable à Dieu le Père tout-puissant* ».

L'assemblée répond :

« *Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et
à la gloire de Son nom,
pour notre bien et celui de toute l'Eglise* ».

La prière eucharistique, que le prêtre dit seul, n'est donc pas une prière solitaire mais la prière de tout un peuple.

C'est le seul et unique sacrifice du Christ, le mystère de l'Eucharistie et de l'Eglise, qui advient au milieu de nous. C'est tout le mystère de l'unité et de la communion qui se manifeste au travers de nos gestes et de nos paroles.

E Le rite de conclusion

Quatre formules sont dorénavant possibles, lors de l'envoi, pour le prêtre:

- Allez dans la paix du Christ
- Allez porter l'Evangile du Seigneur
- Allez en paix, glorifiez le Seigneur par votre vie
- Allez en paix

A chacune de ces quatre formules, la réponse de l'assemblée demeure la même : « ***Nous rendons grâce à Dieu*** ».

Cela nous rappelle que la Messe n'est pas une réunion festive entre connaissances qui se réunissent pour passer du bon temps et en faisant des choses ensemble !

Mais qu'au contraire, la Messe, par le mémorial du sacrifice du Christ qui initialise Son itinéraire pascal pour le salut de tous, nous rend capables d'assumer la mission qui est la nôtre et qui consiste, à rendre un culte à Dieu par toute notre vie et à annoncer l'Evangile à nos contemporains.

Pour tout cela, nous rendons grâce à Dieu !

(Suite page 10)

Horaire des messes dominicales de Février 2022

5 ^{ème} ord.					6 ^{ème} ord.					7 ^{ème} ord.					8 ^{ème} ord.					
Samedi																				
05 - 02					12 - 02					19 - 02					26 - 02					
17h30	Sacré-Cœur					Ressaix					Sacré-Cœur					Ressaix				
	Haulchin					Croix-lez-Rouv.					Haulchin					Croix-lez-Rouv.				
19h00	Epinois					Buvrines					Epinois					Buvrines				
	Fauroeux					Vell-I-Bray					Fauroeux					Vell-I-Bray				
Dimanche																				
06 - 02					13 - 02					20 - 02					27 - 02					
09h15	Péronnes-V					Waudrez					Péronnes-V					Waudrez				
	Bray-Levant					Bray-Cité					Bray-Levant					Est-au-Val				
10h45	Sacré-Cœur					Sacré-Cœur					Sacré-Cœur					Sacré-Cœur				
	Est-au-Mt					Est-au-Mt					Est-au-Mt					Est-au-Mt				
	Bray-Levant ¹					Avec les enfants de la catéchèse														
17h00	Vell-le-Sec					Vell-le-Sec					Vell-le-Sec					Vell-le-Sec				

	Lundi		Mardi		Mercredi		Jeudi		Vendredi	
18h00	Est-au-Val		Binche		Waudrez		Bray-Cité		Binche	
	Péronnes Vill.		Sacré-Cœur		Étoile		Ressaix		Sacré-Cœur	

Ce mois de février nous célébrons dans nos églises:

Le 2: Fête de la **Présentation du Seigneur** (*Purification de la Vierge—Chandeleur*).

Messes à

**18h00 à Waudrez Saint Remi et
19h00 à Haulchin Saint Vincent.**

Le 5: Mémoire obligatoire de sainte Agathe

Le 7: Mémoire obligatoire de saint Paul Miki et les martyrs japonais

Le 10: Mémoire obligatoire de sainte Scholastique

Le 14: fête des saints Cyrille et Méthode, co-patrons de l'Europe

Le 22: Chaire de saint Pierre, Apôtre

Le 23: mémoire obligatoire de saint Polycarpe

Quelques dates importantes supplémentaires :

- Le 2 février : **journée mondiale de la Vie Consacrée** : en ce jour où nous célébrons la purification de la Vierge au temple, elle qui est la patronne et le modèle de toute vie consacrée, nous porterons dans notre prière tous les consacrés : les religieux, religieuses, moines et moniales, ermites, etc ...

Horaire des messes dominicales de Mars 2022

	1 ^{er} Carême	2 ^{ème} Carême	3 ^{ème} Carême	4 ^{ème} Carême	
	Samedi				
	05 - 03	12 - 03	19 - 03	26 - 03	
17h30	Sacré-Cœur	Ressaix	Sacré-Cœur	Ressaix	
	Haulchin	Croix-lez-Rouv.	Haulchin	Croix-lez-Rouv.	
19h00	Epinois	Buvrines	Epinois	Buvrines	
	Fauroeux	Vell-I-Bray	Fauroeux	Vell-I-Bray	
	Dimanche				
	06 - 02	13 - 02	20 - 02	27 - 02	
09h15	Péronnes-V	Waudrez	Péronnes-V	Waudrez	
	Bray-Levant	Bray-Cité	Bray-Levant	Est-au-Val	
10h45	Sacré-Cœur	Sacré-Cœur	Sacré-Cœur	Sacré-Cœur	
	Est-au-Mt	Est-au-Mt	Est-au-Mt	Est-au-Mt	
17h00	Vell-le-Sec	Vell-le-Sec	Vell-le-Sec	Vell-le-Sec	
	<i>Lundi</i>	<i>Mardi</i>	<i>Mercredi</i>	<i>Jeudi</i>	<i>Vendredi</i>
18h00	Est-au-Val	Binche	Waudrez	Bray-Cité	Binche
	Péronnes Vill.	Sacré-Cœur	St Remi	Ressaix	Sacré-Cœur

- Le WE des 05-06 février, la collecte sera faite pour Caritas diocésaine qui soutient des associations et institutions d'entraide dans le diocèse de Tournai.
 - Le 6 février : **mémoire de saint Amand**, patron de Vellereille-le-Sec.
 - Le 11 février : mémoire de Notre-Dame de Lourdes
 - Le WE des 12-13 février : **Journée mondiale des malades, des soignants et de la Pastorale de la santé** : pas de collecte, mais une communion de prière et d'attention bienveillante en ces temps difficiles.
 - Le 13 février : mémoire de saint Vaast, dans le diocèse de Tournai.
- Au mois de MARS nous célébrerons dans nos églises:
- **Le 2 mars :Mercredi des Cendres:** Messes à 17h30 à Waudrez Saint Remi et 19h00 à Fauroeux
 - **Le vendredi 18 mars :** Messe de la **fête St Joseph** à Bray-Cité à 18h00 (pas de messe au Sacré-Cœur)
 - **Le vendredi 25 mars :** Messe de la **fête de l'Annonciation** à Bonne-Espérance à 18h00 (pas de messe au Sacré-Cœur)

(Suite de la page 7)

Si vous souhaitez approfondir cette redécouverte de la Messe, je vous « livre » mes sources :

2 LIVRES :

- 1- **Découvrir la nouvelle traduction du Missel**, AELF, 2019, 121p (6€)
- 2- **L'art de célébrer la Messe**, Présentation Générale du Missel Romain, 3^{ème} édition typique 2002, Desclée-Mame, 2008, 223p (13€)

1 ARTICLE :

Comprendre la nouvelle traduction du Missel.

Publié le 30/11/2021, sur le site : <https://www.lepelerin.com/>
DELHOUGNE, Henri, osb, (N.B. : H. DELHOUGNE EST LE COORDINATEUR POUR LA TRADUCTION FRANÇAISE.)

3 SITES INTERNET :

<https://liturgie.catholique.fr/> : Service national de la pastorale liturgique et sacramentelle de la conférence des évêques de France

<https://fr.aleteia.org/> : un regard chrétien sur l'actualité

<https://www.famillechretienne.fr/>

Vous y trouverez également des explications concernant les modifications dont je n'ai pas parlé ci-dessus.

Bonne lecture !

Abbé Pascal

➔ 2 février ?

Le 2 février, nous célébrons l'une des plus anciennes fêtes chrétiennes, attestée dès le IV^{ème} siècle, c'est-à-dire dès que le culte public a été autorisé dans l'Empire.

Fête un peu complexe et désignée par trois appellations différentes :

a) La Purification de la Vierge Marie



Quarante jours après avoir donné naissance à un garçon, toute femme juive devait, selon la loi donnée à

Moïse, achever sa purification en se rendant au Temple de Jérusalem et en offrant le sacrifice de deux tourterelles. (Lévitique 12, 1-8)

Voilà pourquoi, cette fête est célébrée le 2 février, soit 40 jours après la Nativité du Seigneur.

C'est également pour cette raison que le 2 février est la fête de la vie consacrée, la sainte Vierge en étant le modèle et la protectrice!

b) La Présentation du Seigneur au Temple

La présentation du Seigneur au temple par Marie et Joseph (toujours aussi discret), entourés

d'Anne et de Syméon. C'est le su-



jet de l'évangile du jour. (Lc 2, 22-40)

c) La Chandeleur

Christ est "*la lumière qui se révèle aux Nations*" (Lc 2,32). D'où les crêpes qui évoquent le disque solaire.

Le terme "*chandeleur*", quant à lui, vient de l'instauration, au VII^{ème} siècle, d'une procession nocturne, à la lueur des chandelles, et qui symbolise le voyage de Marie, Joseph, guidés par la lumière de l'Enfant divin, de Nazareth à Jérusalem.



Abbé Pascal

CARITAS BINCHE NOUS INFORME

Service Social

- *adresse* : rue du Moulin Blanc, 34 à Binche
- *Tf* : 0498/14.72.15
- *Permanences* :

Jour	de	à	pour les habitants de
Mardi	9h	11h	Péronnes, Ressaix, Bray, Buvrines, Epinois et Waudrez
Mercredi	14h	16h	Binche-Centre
Jeudi	14h	16h	Binche-Centre

Distribution des colis alimentaires

- *adresse* : rue du Moulin Blanc, 34 à Binche
- *Permanences* : vendredi de 9h30 à 11h30

Service vestiaire

- *adresse* : rue des Primevères, 2 à Ressaix
- *Tf* : 064/33.61.14
- *permanences*

Jour	de	à
Lundi	15h30	17h30
Mercredi	14h00	17h00

- *Dépôt des vêtements* : aux heures d'ouverture.

Service brocante

- *Tf* : 064/34.10.62

**Seigneur, Médecin suprême qui soignes et qui guéris,
je m'agenouille devant toi,
car c'est de toi que viennent tout bien et tout don parfait.**

**Tu m'as choisie pour te servir, te soulager et te soigner
dans les plus pauvres, atteints et diminués dans leur
corps, leur cœur et leur esprit.**

**Fais-moi prendre pleinement conscience du
privilege qui est le mien d'être à ton service.**

**Je t'en prie, donne
à ma main l'habileté et la douceur aimante,
à mon esprit la perspicacité,
à ma bouche les mots qui apaisent,
à mon regard la tendresse et la bienveillance,
et à mon cœur tout l'amour que tu attends.**

**Fais que je ne regarde pas le temps que je vais passer
auprès de toi souffrant.**

**Donne-moi de m'engager sincèrement à ton service et
accorde-moi la force de prendre, pour l'amour de toi,
une part du fardeau de mes frères souffrants.**

**Enlève de mon cœur tout scrupule et toute mondanité
pour qu'avec la foi simple d'un enfant,
je puisse m'appuyer sur toi.**

Mère Teresa

Le temps de la messe est un temps béni pour arrêter quelque peu la course effrénée vers la productivité, le rendement, les résultats ...



Le temps est revenu de nous recentrer sur l'essentiel, de remettre Dieu au centre de nos vies, d'accorder du temps à la prière ...

Arrêtons-nous un moment pour le rencontrer.

Arrêtons-nous pour l'entendre et lui parler.

Au moment où paraît la nouvelle traduction du Missel, c'est l'occasion ou jamais de retrouver le sens de l'eucharistie à travers le parcours de ces billets liturgiques.

Avec cette nouvelle année liturgique, nous inaugurons une nouvelle rubrique mensuelle qui nous fera redécouvrir, approfondir, « goûter » notre rassemblement dominical comme source et sommet de notre vie chrétienne.

Olivier Windels, responsable de la catéchèse et de la liturgie pour le diocèse de Liège nous guidera, en partenariat avec l'AELF (Association Episcopale Liturgique Francophone)

Le Seigneur est (soit) avec vous

Elle est loin d'être anodine, cette petite phrase par laquelle le célébrant nous salue : elle révèle la présence du Ressuscité à son Église rassemblée. « Là où deux ou trois sont réunis en mon nom, Je suis au milieu », a dit Jésus. Fidèle à sa promesse, il vient, il est parmi nous, comme pour les disciples au lendemain de la résurrection : « Jésus vint et il était là, au milieu d'eux. » Invisible pour les yeux, sa présence est pour le cœur et pour la foi. C'est pourquoi elle a besoin d'une parole qui l'annonce : « **Le Seigneur est avec vous !** » À trois autres reprises au cours de la célébration, le prêtre reprend cette phrase en éveillant notre attention à la présence du Vivant avec nous : au moment de proclamer l'Évangile, « *c'est lui qui nous parle aujourd'hui* » ; au moment d'offrir et de consacrer le pain, « *c'est lui qui se donne à nous aujourd'hui* » ; au moment de nous envoyer, « *c'est lui qui nous accompagne aujourd'hui sur nos routes* ».

NOS JOIES ET NOS PEINES EN DECEMBRE

FUNERAILLES :

Nous avons accompagné vers la maison du Père et nous prions pour :

- Georgette ROULEZ, Noëlla LEGAYE, Michel CORNET, Denise BLARIAU, Franz NAVEZ, Lucienne DUPUIS, Jacqueline THIELS et Léonce ROSIER à Binche SC
- Carmela GALLINI, Zulma VERCRUYSSSE à Bray-Cité
- Albert COPPEE à Buvrines
- Paulette ALLARD, Colette MARLIERE à Epinois
- Olivier ROMBAUX à Estinnes-au-Val
- Rosalia VACARELLA, Ingrid DELAUW et André VAN GAMPELAERE et Henriette UTEN à Péronnes
- Maria TROIANO à Ressaix
- Jean-Paul BAILLY, Béatrice BAILLY, Fabian VERMEULEN et Monique GARAIN à Waudrez

Nous partageons la peine et l'espérance de leurs familles .

BAPTEMES:

Ont été accueillis dans la communauté chrétienne par le baptême :

- Victoire DUTRUEUX et Harvy BASSELIER à Binche SC
- Augustin HIGNY à Buvrines
- Judith LUCHEM à Waudrez

Bienvenue à ces nouveaux baptisés et à leur famille.

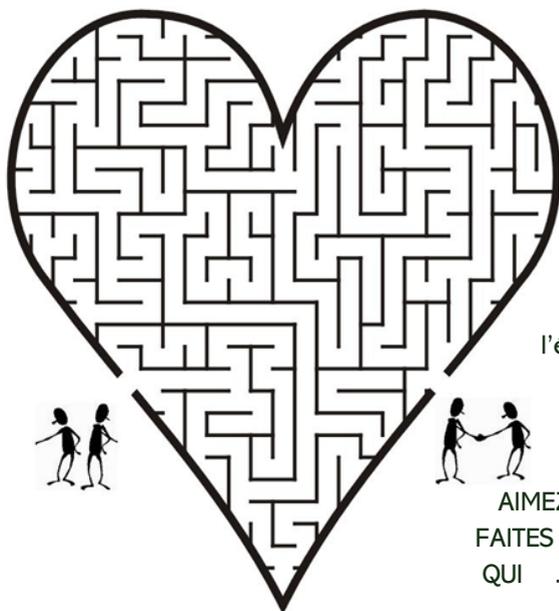
MARIAGES :

Se sont promis fidélité devant Dieu par le mariage :

- Damien BELLEMANS et Valentine DELFORGE à Binche SC
- Jonathan PIERRART et Aurélie TOULOUSE à Estinnes-au-Mont
- Ryan RUMBAUGH et Noémie HAMAIDE à Estinnes-au-Val

Tous nos vœux de bonheur à ces nouveaux foyers.

Le jeu du mois : sur le thème de l'évangile du 20 février



Aide ces deux ennemis à
devenir amis :
tu verras que le chemin
est long et difficile,
mais il est possible !

Ensuite, écris la phrase de
l'évangile illustrée par ce dessin ..

AIMEZ VOS
FAITES DU A CEUX
QUI

Adresses de contact

<https://paroisse-binche-estinnes.be>
paroisse.binche.estinnes@gmail.com
@UPBincheEstinnes

- M. le Curé Louis Wetshokonda, rue Haute, 5, 7130 Binche
☎ 064 /33.23.01 📞 0488/79.50.31
- M. l'abbé Pascal Cambier. 2, rue Enfer, 7120 Estinnes-au-Val.
☎ 0493/15.19.15
- Mme Marie-Christine Wiederkehr, animatrice en pastorale au service de la catéchèse et de l'initiation chrétienne,
rue Haute 5, 7130 Binche ☎ 0470/100368

Mensuel de l'Unité Pastorale de Binche-Estinnes
Editeur responsable : Louis Wetsbokonda - curé
Rue Haute, 5 7130 Binche ☎064/332301
louiswetsbokonda@gmail.com

Si vous souhaitez soutenir notre mensuel, merci de faire un virement au compte
BE11 0014 3734 1148 de l'UP Binche-Estinnes avec la communication 'EssenCiel'